

## М. Вецвагарс

### ЭДУАРД КУРЦ (1845–1925)<sup>1</sup>



Первый и, по всей видимости, единственный специалист XIX в. в области византиноведения на территории современной Латвии, филолог-классик балтийско-немецкого происхождения Эдуард Курц: труды и дни.

*Ключевые слова:* Эдуард Курц, Ипполит Делае, Эрнст Фризендорфф, Константин Хорна, В. Ернштедт, А. Пападопуло-Керамевс, Карл Крумбахер, Х. Лопарёв, С.Г. Меркати, Август Наук, В. Регель, С.А. Жебелёв, Санкт-Петербург, Рига.

Eduard Kurtz – the nineteenth-century pioneer and only expert in Byzantine Studies in the territory of presentday Latvia, the Baltic German classical philologist: Opera et Dies.

*Keywords:* Eduard Kurtz, Hippolyte Delehaye, Ernst Friesendorff, Konstantin Horna, V. Jernstedt, A. Papadopoulos-Kerameus, Karl Krumbacher, H. Loparev, S.G. Mercati, August Nauck, V. Regel, S.A. Zhebeljov, St. Petersburg, Riga.

Первый и, по всей видимости, единственный специалист XIX в. в области византиноведения на территории современной Латвии, филолог-классик балтийско-немецкого происхождения Эдуард Курц (Eduard Kurtz) родился в Митаве (совр. Елгава) 20 декабря 1845 г. в семье местного учителя Иоганна Генриха Курца и Вильгельмины Августы (урожденной Якоби), седьмым из одиннадцати детей. Его отец, известный немецкий теолог, родился 13 декабря 1809 г. в Моншау, а умер 26 апреля 1890 г. в Марбурге. После обучения в Галле и Бонне он был назначен старшим преподавателем теологии, греческого и древнееврейского языков в одной из гимназий Митавы, где проработал с 27 марта 1835 г. до 1849 г. 7 декабря 1849 г. И.Г. Курц получил место приглашенного профессора церковной истории и теологической литературы в университете Дорпата (совр. Тарту), где продолжал работать до 23 июня 1870 г. Он также широко известен как автор нескольких популярных в конце XIX в. работ по христианству и истории церкви.

<sup>1</sup> Другие публикации автора по данной теме: *Vecvagars M. Bizantoloģija Latvijā – Eduards Kurcs. Rīga, 2006; Idem. A Note on the Life and Works of Eduard Kurtz // BZ. 2005. Bd. 98. P. 77–79.*

Годы детства и юности Эдуарда Курца связаны с Дорпатом, где он жил со своим семейством с конца 1849 г. С 1855 по 1862 г. он учился в местной гимназии, с 1863 г. изучал классическую филологию в университете Дорпата, который окончил в 1868 г. со степенью университетского кандидата филологических наук (sand. Philol). Кроме того, в 1868 г. он шесть месяцев учился в Лейпциге у Фридриха Вильгельма Ритшля (Friedrich Wilhelm Ritschl), а с августа 1869 г. в течение примерно такого же периода времени – в Берлине у Морица Гаупта (Moritz Haupt), Эрнста Курциуса (Ernst Curtius) и Теодора Моммзена (Theodor Mommsen).

По возвращении на территорию сегодняшней Латвии Курц начал активно трудиться с 1 августа 1869 г. на официальной должности преподавателя (wissenschaftlicher Lehrer) провинциальной гимназии Митава до 2 августа 1871 г. 1 августа 1871 г. Курц переехал из Митавы в Ригу. Со 2 августа 1871 г. по 14 февраля 1890 г. он работал старшим преподавателем греческого, латыни и – временами – немецкого языка в провинциальной гимназии в Риге.

По причине так называемой “русификации” Курц оставляет свой преподавательский пост. В поисках работы он оказывается в Санкт-Петербурге, где обращается за советом к Августу Иоганну Науку (August Johann Nauck). Наук знаком с Ригой и ее пригородами, а возможно, и с более удаленными Кремоном и Вольмаром: с 1847 г. он работал гувернером в семье пастора Адольфа Альбануса в Дюнамюнде неподалеку от Риги, а также, вероятно, в поместье Энгельгартсгоф поблизости от Кремона и в поместье Вайдау неподалеку от Вольмара.

С 3 мая 1891 г. по 1919 г. Курц работал в должности младшего цензора Rigaer Comitee der ausländischen Zensur (Рижского комитета иностранной цензуры), а с 1 декабря 1910 г. по 28 января 1915 г. – там же в должности старшего цензора. Деятельность Курца практически “сходит на нет” в период с 1915 по 1920 г. В анкете для государственных служащих Курц указал, что в 1915–1918 г. он “жил в Риге и получал российскую государственную пенсию”. Возможно, так и было, хотя регулярность выплат подобного типа пенсий в обстановке многократной смены власти вызывает некоторые сомнения. С 20 января 1920 г. до своей кончины (согласно документам 15 июля 1925 г.) Курц работал в учреждениях, подчиняющихся министерству образования, а также в Латвийской государственной библиотеке в должности младшего библиотекаря.

В 1873 г. он женился на Анне, дочери Александра Краннхальса, директора Рижской провинциальной гимназии. Анна умерла в декабре 1914 г. В этом браке родилось несколько детей. 8 октября (26 сентября по старому стилю) 1874 г. появилась на свет их дочь Маргарете, примерно в 1879 г. [?] родилась дочь Хелен. В доказательство этого в колонке анкеты под названием “Имена и возраст детей” мы находим запись: “Маргарете 50 лет, Хелен 45 лет, Эдит 40 лет”. Посредством простейшей арифметики я рассчитал вероятный год рождения Хелен. 19 июля 1884 г. в семье Курца родилась дочь Эдит, репатрировавшаяся из Латвии 27 ноября 1939 г. Она умерла в 1948 г. (где именно, мне неизвестно). Возможно, у Курца были и другие дети (может быть, всего четверо детей), но мне пока не удалось установить их имена.

В 1908 г. Курц был избран членом Русского археологического института в Константинополе. 3 декабря (на самом деле 13 декабря. – *Примеч. пер.*) 1908 г. он также стал членом-корреспондентом Санкт-Петербургской Акаде-

мии наук (по разряду классической филологии и археологии историко-филологического отделения. – *Примеч. пер.*). В 1912 г. Курца избрали почетным доктором (*Dr. Honoris causa*) Афинского университета. В 1924 г. он стал почетным членом Афинского византийского общества.

Архив Курца (5 архивных коробок) хранится в Латвийской академической библиотеке (ныне Библиотека Латвийского университета). Он содержит разнообразные рукописи, корректурные записи, опубликованные материалы, копии текстов византийской эпохи и значительное количество разнообразной международной корреспонденции. Большая часть корреспонденции представляет собой письма, связанные с публикацией и толкованием многочисленных средневековых греческих текстов, а также с вопросами доступа к подобному текстовому материалу. Письма и открытки так называемого “приватного” характера встречаются очень редко.

Ниже приводится приблизительный перечень наиболее крупных и, возможно, наиболее значимых собраний писем:

1) письма и открытки от Ипполита Делаё (Hippolyte Delehayе) из Брюсселя (общим числом 224, охватывающие период с 1894 по 1925 г., на французском языке, на большинстве писем помета Общества болландистов – *Société des Bollandistes*);

2) письма от Эрнста Фризендорффа (Ernst Friesendorff) из Санкт-Петербурга (общим числом 24, на немецком языке, одно из писем подписано Фризендорффом совместно с Августом Науком);

3) письма и открытки от Константина Хорны (Konstantin Horna) (общим числом около 117, по большей части из Италии, на немецком языке);

4) письма и открытки от В.К. Ернштедта (количеством 10, на русском и немецком языках);

5) письма и открытки от А. Пападопуло-Керамевса из Санкт-Петербурга (количеством 31, на греческом языке);

6) письма и открытки от Карла Крумбахера (общим числом 145, на немецком языке);

7) письма и открытка от Х. Лопарёва (количеством 6, на русском языке);

8) письма и открытки от Пауля Марка (Mark) из издательства Б.Г. Тойбнера и редакции *Byzantinischen Zeitschrift*;

9) письма и открытки от С.Г. Меркати (количеством 12 или 13, на итальянском и немецком языках). Большинство этих писем написано на фирменном бланке с эмблемой и надписью: *R. Università degli studi di Roma. Facoltà di filosofia e lettere*, в нескольких из этих писем упоминается имя М. Пселла<sup>2</sup>;

10) письма от Августа Наука (August Nauck) (количеством 7, на немецком языке);

11) письма и открытки от В. Регеля из Санкт-Петербурга (некоторые из них подписаны им в качестве издателя “Византийского временника”) (общим числом 49, на немецком языке);

<sup>2</sup> Возможные результаты этой переписки (?): *Michaelis Pselli scripta minora, magnam partem adhuc inedita // Edidit recognovitque Ed. Kurtz. Ex schedis eius relictis in lucem emisit Fr. Drexl. Vol. I: Orationes et dissertationes. Milano: Societa editrice Vita e pensiero, 1936; Michaelis Pselli scripta minora, magnam partem adhuc inedita // Edidit recognovitque Ed. Kurtz. Ex schedis eius relictis in lucem emisit Fr. Drexl. Vol. II: Epistulae. Milano: Societa editrice Vita e pensiero, 1941.*

12) многочисленные письма от разных отправителей (общее число: примерно 200, среди них несколько не поддающихся идентификации) и т.д.

Содержание и анализ этих писем представляют собой особый интерес: особенно это касается писем, содержащих обсуждение конкретных сочинений или, чаще всего, фрагмента одного из текстов и связанных с ним проблем. Хотя подобный анализ возможен и необходим, я ограничиваюсь лишь тем, что инициирую этот процесс и напоминаю о его релевантности.

Мы не можем выделить отдельного периода в биографии Эдуарда Курца, посвященного исключительно его академической деятельности. Такого периода в данном случае просто не было. В научной области Курц трудился, одновременно в других местах зарабатывая себе на хлеб. Говоря о деятельности Курца в области византийских исследований, С.А. Жебелев выделяет следующие моменты:

- 1) публикация ранее неопубликованных текстов<sup>3</sup>;
- 2) поправки и комментарии к текстам, опубликованным разными издателями;
- 3) комментирование статей и толкование текстов;
- 4) библиографические обзоры<sup>4</sup>.

В дополнение мне хотелось бы упомянуть, что творческая деятельность Курца была несколько более широкой, затрагивая некоторые проблемы, в том числе за пределами византистики. Например, к пункту 2 мы могли бы отнести его работу *Miscellen zu Plutarch's Vitae*, опубликованную в Риге в 1888 г., и некоторые другие труды. Однако, по моему мнению, к приведенной выше классификации следовало бы добавить еще один аспект: научное редактирование работ и обзоров других авторов, а также опубликованных текстов византийской эпохи.

Наконец, в списке не учтен многолетний интерес Курца к пословицам и поговоркам, к их происхождению и параллелям – к области, в которой было опубликовано большое количество научных работ и обзоров. Таким образом, перед нами еще одна сторона деятельности Курца: 1) пословицы и поговорки, их происхождение и параллели<sup>5</sup>.

Эдуард Курц умер 13 июля 1925 г. в Риге и был похоронен 15 или 16 июля<sup>6</sup>. Попытки обнаружить место его захоронения не увенчались успехом.

Перевод с англ. И.П. Медведева

---

<sup>3</sup> Примеры новых изданий: *Die Sprichwörtersammlung Des Maximus Planudes* / Ed. E. Kurtz. [A] Nabu Press, 2010 и [B] Kessinger Publishing, LLC, 2010. Первое изд.: Leipzig: August Neumanns Verlag, 1886. *Miscellen zu Plutarch's Vitae und Apophthegmata*. Kessinger Publishing, LLC, 2010; первое изд.: Riga: Druck von W.F. Häcker, 1888 и т.д.

<sup>4</sup> Жебелёв С.А. Эдуард Курц. Некролог // Известия Академии наук СССР. 1926. Т. 12. С. 1049 (статья по материалам Н. Буша: *Busch N. Ein baltischer Gelehrter von europäischem Ruf. Zur Erinnerung an Dr. phil. Ed. Kurtz* // *Rigasche Rundschau*. 1925. № 166).

<sup>5</sup> См.: *Neugriechische Sprichwörter* / Ed. E. Kurtz. Riga, 1892 (253 S.; Lubr. Ms 1146 iv-b); *Δημιόδεις παροιμίαι* / Ed. E. Kurtz (Lubr. Ms 1146 iv-b).

<sup>6</sup> “На днях в Риге предано было земле тело европейски известного филолога и византолога доктора Эдуарда Генриковича Курца... Известный ученый д-р Н. Буш в теплой речи отметил заслуги почившего перед наукою и указал, какие причины побудили французских, русских и немецких ученых с таким уважением относиться к трудам почившего” (*Б[орис] Ш[алфеев]*. Э.Г. Курц // *Сегодня*. 1925. № 156. С. 7 [18.VII]).